

Sumário

DICOTOMIAS TRADUTÓRIAS E A PERSPECTIVA INTERCULTURA	11
Gisele Tyba Mayrink Redondo Orgado	
CAMINHOS E DESCAMINHOS DOS ESTUDOS DA TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO NO BRASIL	27
Heloísa Gonçalves Barbosa	
IMAGINÁRIOS DE LÍNGUA FRANCESA E TRADUÇÃO NOS SÉCULOS CLÁSSICOS FRANCESES	49
Márcia Atália Pietrolungo	
AUTOTRADUÇÃO: O CASO DO ESCRITOR BRASILEIRO JOÃO UBALDO RIBEIRO E A VERSÃO DE <i>SARGENTO GETÚLIO / SERGEANT GETÚLIO</i>	61
Maria Alice Gonçalves Antunes	
<i>SO FAR, SO CLOSE</i> : DISCUTINDO O PROJETO DE TRADUÇÃO DA NOVELA <i>DER SCHIMMELREITER</i> , DE THEODOR STORM	73
Maurício Mendonça Cardozo	
EXPRESSÕES IDIOMÁTICAS AMERICANAS E BRASILEIRAS: UM ESTUDO CONTRASTIVO BASEADO NA SIMBOLOGIA ANIMAL	85
Paula Christina Falcão Pastore	
REFLEXÕES SOBRE A TRADUÇÃO NO DICIONÁRIO ONOMASIOLÓGICO BILÍNGUE DE ITENS LÉXICOS TABUÍSTICOS	99
Vivian Orsi, Claudia Zavaglia	
SEÇÃO TRADUÇÃO	
ESTUDOS DA TRADUÇÃO – UMA BREVE REFLEXÃO SOBRE O UNIVERSO DA TRADUÇÃO LITERÁRIA SEGUNDO A OBRA <i>TRANSLATION / HISTORY / CULTURE</i> , DE LEFEVERE E BASSNETT	119
Stéfano Paschoal, Ruy Barreto	